


KUPNÍ SMLOUVA



Rozšíření DVB podtitulků

kteřou podle ustanovení § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění (dále jen „Občanský zákoník“) uzavírají:

Název:	Česká televize
IČ, DIČ:	00027383, CZ00027383
Sídlo:	Kavčí hory, 140 70 Praha 4, Česká republika
Právní forma:	zřízená zákonem ČNR č. 483/1991 Sb., o České televizi
Zápis v OR:	nezapisuje se do obchodního rejstříku
Bankovní spojení:	Česká spořitelna a s.
č. účtu:	1540252/0800
zastoupená:	 , finančním a provozním ředitelem

(dále jen „**Kupující**“)

a

Obchodní firma:	Ing. Zdeněk Huml - Video audio systémy
IČ, DIČ:	47131942, CZ510610044
Sídlo:	
Právní forma:	fyzická osoba
Zápis v OR:	Městský soud v Praze, sp. zn. A 44812
Bankovní spojení:	ČSOB Praha
č. účtu:	
Zastoupená:	Ing. Zdeňkem Humlem

(dále jen „**Prodávající**“)

Kupující a Prodávající společně dále jako „**smluvní strany**“.

Tato smlouva dále také jen jako „**Smlouva**“.

Preambule

Tato Smlouva se uzavírá na základě veřejné zakázky malého rozsahu s názvem „**Rozšíření DVB podtitulků**“.

Smlouva se uzavírá na základě a v souladu se zadávací dokumentací Kupujícího ze dne 30.6.2016 a s nabídkou Prodávajícího ze dne 11.7.2016.

I.
Předmět Smlouvy

1. Předmětem této Smlouvy je koupě licencí pro rozšíření vysílání DVB podtitulků o další 4 programy České televize v satelitní HD distribuci, blíže specifikovaných v Příloze č. 1 a 2 této Smlouvy (dále také jen „zboží“ nebo „SW“) a jejich odevzdání v místě plnění uvedeném v čl. I. odst. 4 této Smlouvy. Součástí předmětu plnění je rovněž konfigurace hlavních a záložních serverů generátoru DVB podtitulků (Transcoder, Submux) v režimech Master-Master i Master-Standby, zprovoznění a asistence při testech systému, dále pak SW maintenance, zahrnující nepřetržitou možnost hlášení vad a poskytování SW upgradů zajišťujících opravu nahlášených vad po dobu záruční doby dle čl. V. odst. 1. Smlouvy.
2. Prodávající se zavazuje odevzdat Kupujícímu zboží v rozsahu a za podmínek uvedených v této Smlouvě a umožnit Kupujícímu nabytí vlastnické právo k zboží.
3. Kupující se zavazuje převzít zboží a zaplatit Prodávajícímu dohodnutou kupní cenu způsobem stanoveným v článku IV. této Smlouvy.
4. Místem plnění je Česká televize, Kavčí hory, 140 70 Praha 4.

II.
Podmínky plnění předmětu Smlouvy

1. Prodávající touto Smlouvou prodává a Kupující touto Smlouvou kupuje do svého vlastnictví zboží specifikované v čl. I odst. 1 této Smlouvy za kupní cenu specifikovanou v čl. III. odst. 1 této Smlouvy.
2. Prodávající se zavazuje odevzdat Kupujícímu zboží spolu s doklady, které se k němu vztahují, **nejpozději do 15. 9. 2016.** V případě, že Prodávající zboží odevzdá Kupujícímu před uplynutím uvedené lhůty, Kupující je oprávněn zboží za podmínek této smlouvy převzít. Odevzdáním zboží se rozumí okamžik, kdy Prodávající umožní Kupujícímu nakládat se zprovozněným zbožím v místě plnění a předá Kupujícímu doklady, které se k němu vztahují, včetně licenčních čísel. Prodávající se zavazuje avizovat termín odevzdání kontaktní osobě Kupujícího ve věcech technických alespoň dva pracovní dny předem. Odevzdání zboží bude potvrzeno předávacím protokolem.
3. Nebezpečí škody na zboží a vlastnické právo k němu přejde z Prodávajícího na Kupujícího dnem jeho převzetí, tj. podpisem předávacího protokolu.
4. Kupující je povinen převzít zboží v případě, že odpovídá stavu specifikovanému Smlouvou a jejími přílohami č. 1 a 2.
5. Prodávající je povinen spolu se zbožím předat Kupujícímu všechny doklady a průvodní dokumentaci výrobce zboží, jež jsou nutné k jeho užívání.
6. Náklady spojené s odevzdáním zboží v místě plnění nese Prodávající. Náklady spojené s převzetím zboží nese Kupující.
7. Předávací protokol potvrzující převzetí zboží Kupujícím musí obsahovat alespoň následující náležitosti:

- a) označení smluvních stran;
- b) datum a místo převzetí zboží;
- c) označení SW a jeho výrobce, licenční čísla, počet a typ licencí SW, případné výhrady Kupujícího k přebíranému SW;
- d) údaj o tom, že zboží bylo zprovozněno a datum zprovoznění;
- e) případný důvod Kupujícího pro odmítnutí převzetí zboží;
- f) podpisy smluvních stran, resp. jimi pověřených osob.

8. Kupující nepřipouští dílčí odevzdání zboží.

9. Kupující není povinen zboží převzít zejména v následujících případech:

- a) zboží má vady – zejména nesplňuje smluvní ujednání o množství a funkčnosti zboží;

V případě, že Prodávající odevzdá zboží Kupujícímu v kratší lhůtě, než je uvedeno v čl. II. odst. 2 Smlouvy, Prodávající může odstranit případné vady zboží podle tohoto odstavce Smlouvy do doby uplynutí této lhůty. Výkonem svého práva nesmí Prodávající Kupujícímu způsobit nepřiměřené obtíže nebo výdaje. To platí obdobně i pro vady dokladů podle čl. II. odst. 9 písm. c) Smlouvy. Právo Kupujícího na náhradu škody tím není dotčeno.

Práva Kupujícího z vadného plnění Prodávajícího založí i vada zboží vzniklá po převzetí zboží, kterou Prodávající způsobil porušením své povinnosti.

Pro vyloučení pochybností se uvádí, že ustanovení § 2103 a 2104 Občanského zákoníku se při plnění této Smlouvy neuplatní.

- b) Prodávající odevzdal zboží v jiném místě, než jak je sjednáno v této smlouvě;
- c) Prodávající spolu se zbožím nepředá Kupujícímu veškeré doklady uvedené v čl. II odst. 5. Smlouvy, případně doklady nutné k užívání zboží mají vady.

10. Kupující při zjištění vad zboží (podle čl. II. odst. 9 písm. a) Smlouvy) představujících vadné plnění, které je podstatným porušením Smlouvy, nebo bez zbytečného odkladu po tomto zjištění, sdělí Prodávajícímu, zda uplatní právo na odstranění vad odevzdáním nového zboží bez vad (v tom případě Kupující současně vrátí Prodávajícímu na jeho náklady zboží původně odevzdané), právo na odstranění vad opravou zboží, právo na přiměřenou slevu z kupní ceny nebo právo na odstoupení od Smlouvy.

11. Neodstraní-li Prodávající vady zboží podle předchozího odstavce Smlouvy v přiměřené lhůtě či oznámí-li Kupujícímu, že tyto vady neodstraní, může Kupující požadovat místo odstranění vad přiměřenou slevu z kupní ceny, nebo může od Smlouvy odstoupit.

12. Do odstranění vady nemusí Kupující platit část kupní ceny odhadem přiměřeně odpovídající jeho právu na slevu.

13. Prodávající prohlašuje, že je buď výrobcem dodávaného SW, nebo výrobcem autorizovaným prodejcem dodávaného SW.

14. Prodávající se zavazuje, že při plnění Smlouvy pro Kupujícího neumožní výkon nelegální práce vymezený v ustanovení § 5 písm. e) zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, v platném znění.

III. Cena

1. Kupní cena zboží dle této smlouvy činí **687.647,- Kč** (slovy: šest set osmdesát sedm tisíc šest set čtyřicet sedm korun českých) **bez DPH**. Ke kupní ceně bude připočtena DPH dle platných předpisů.
2. Cena uvedená v odstavci 1 tohoto článku Smlouvy je cenou nejvýše přípustnou a obsahuje veškeré náklady Prodávajícího spojené s realizací předmětu Smlouvy. V této ceně jsou zahrnuty zejména náklady na SW maintenance, správní poplatky, daně, cla, schvalovací řízení, provedení předepsaných zkoušek, zabezpečení certifikátů a atestů, převod práv, přepravní náklady, náklady na balení a označení zboží dle požadavků Kupujícího, odměna za poskytnutí veškerých licencí k softwarovým produktům tvořících součást zboží, případná ekologická likvidace zboží a služby s ní spojené, záruka v rozsahu stanoveném touto Smlouvou apod.
3. Sjednanou kupní cenu včetně DPH je možné překročit pouze v případě, že se ke dni zdanitelného plnění změní předpisy pro výpočet sazby DPH.


IV. Platební podmínky

1. Kupující neposkytne zálohu. Kupní cenu + příslušnou DPH uhradí Kupující Prodávajícímu na základě faktury – daňového dokladu (dále jen „faktura“) vystavené v souladu se Smlouvou po podpisu předávacího protokolu. Splatnost této faktury bude 30 (slovy: třicet) dnů od data jejího doručení Kupujícímu.
2. Úhradu kupní ceny provede Kupující bezhotovostně na bankovní účet Prodávajícího uvedený v hlavičce Smlouvy. Veškeré platby dle této smlouvy budou probíhat výhradně v českých korunách. Za den platby se považuje den odepsání fakturované částky z účtu Kupujícího ve prospěch účtu Prodávajícího.
3. Faktura Prodávajícího musí obsahovat číslo objednávky SAP a ostatní pro fakturaci stanovené údaje (dle zák. č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů - dále také jen „zákon o DPH“), včetně údajů vyplývajících z ustanovení § 435 Občanského zákoníku. Přílohou faktury bude kopie podepsaného předávacího protokolu. V případě, že faktura nebude mít odpovídající náležitosti, je jí Kupující oprávněn vrátit ve lhůtě splatnosti zpět Prodávajícímu k opravě nebo doplnění, aniž se tak dostane do prodlení se splatností. Lhůta splatnosti začne běžet znovu od opětovného doručení náležitě doplněné nebo opravené faktury Kupujícímu.
4. Sjedná se, že bude-li Prodávající zasílat nebo v průběhu účinnosti této smlouvy využije možnosti zasílat faktury (daňové doklady) elektronickou poštou, je povinen je zasílat v PDF formátu ze své e-mailové adresy na e-mailovou adresu Kupujícího dle místa plnění:
- **faktury@ceskatelevize.cz pro místo plnění Česká televize Praha, Praha 4, Kavčí hory, PSČ: 140 70.**

Za den doručení faktury (daňového dokladu) Kupujícímu se považuje den doručení na jeho e-mailovou adresu, což je zároveň považováno za souhlas s využitím této formy komunikace. Stejný způsob elektronického doručení se použije i v případě, nebude-li faktura obsahovat stanovené náležitosti nebo v ní nebudou správně uvedeny údaje a také v případě zaslání opravných daňových dokladů.

5. Kupující je oprávněn uhradit za Prodávajícího DPH ze zdanitelného plnění dle této smlouvy přímo příslušnému správci daně ve smyslu § 109a zákona o DPH. Pokud Kupující postupuje dle předchozí věty, zanikne jeho smluvní závazek zaplatit částku odpovídající DPH Prodávajícímu.
6. Prodávající prohlašuje, že v této smlouvě uvedl svůj bankovní účet zveřejněný správcem daně způsobem umožňujícím dálkový přístup ve smyslu zákona o DPH. Prodávající se dále zavazuje, že i v každém daňovém dokladu adresovaném Kupujícímu uvede jako bankovní účet určený pro účely poskytnutí úplaty za zdanitelné plnění dle této smlouvy svůj účet zveřejněný správcem daně způsobem umožňujícím dálkový přístup ve smyslu zákona o DPH. Pro případ každého porušení povinnosti dle předchozí věty je Prodávající povinen na výzvu Kupujícího zaplatit smluvní pokutu ve výši odpovídající částce DPH dle dotčeného daňového dokladu. Zaplacením smluvní pokuty není dotčen nárok Kupujícího na náhradu škody v plné výši. Prodávající se dále zavazuje Kupujícího předem prokazatelně písemně informovat o připravované změně údaje o účtu zveřejněném správcem daně způsobem umožňujícím dálkový přístup ve smyslu zákona o DPH. Pro případ každého jednoho porušení povinnosti dle předchozí věty je Kupující oprávněn po Prodávajícím požadovat smluvní pokutu ve výši 10.000,- Kč (slovy: deset tisíc korun českých).
7. Prodávající prohlašuje, že správce daně před uzavřením této smlouvy nerozhodl, že je nespolehlivým plátcem ve smyslu zákona o DPH. V případě, že správce daně rozhodne po uzavření této smlouvy, že je Prodávající nespolehlivým plátcem ve smyslu zákona o DPH, zavazuje se Prodávající informovat o tom prokazatelně písemně Kupujícího do 24 hodin poté, kdy mu bylo doručeno příslušné rozhodnutí správce daně, a to bez ohledu na vykonatelnost takového rozhodnutí a způsob jeho doručení. Pro případ nepravdivosti prohlášení ve větě první tohoto odstavce Smlouvy nebo porušení povinnosti dle věty druhé tohoto odstavce Smlouvy je Prodávající povinen na výzvu Kupujícího zaplatit smluvní pokutu ve výši částky DPH z celkového finančního závazku Kupujícího dle této smlouvy.

V. Maintenance

1. Prodávající je povinen poskytovat služby maintenance zakoupeného zboží po dobu záruční doby v délce **90 kalendářních dnů** ode dne řádného odevzdání zboží Kupujícímu.
2. Prodávající je povinen poskytovat podporu uvedenou v odst. 1 tohoto článku nepřetržitě včetně sobot, neděl a svátků.
3. Smluvní strany se dohodly, že nahlášení vady SW bude Kupujícím oznámeno níže uvedeným způsobem na tyto kontakty:

 - dálkovým přístupem: ---
4. Upgrade SW zajišťující opravu nahlášených vad bude prováděn v místě plnění nebo prostřednictvím vzdáleného přístupu k zařízení Prodávajícího.

VI.**Sankce a odstoupení od Smlouvy**

1. Smluvní strana není za prodlení se splněním svých závazků vyplývajících z této smlouvy odpovědná, nemůže-li plnit v důsledku prodlení druhé smluvní strany.
2. Prodávající je oprávněn při nedodržení termínu splatnosti faktury dle Smlouvy požadovat po Kupujícím úrok z prodlení ve výši 0,03 % (slovy: nula celá tři setiny procenta) z fakturované částky za každý započatý den tohoto prodlení.
3. Kupující je oprávněn v případě nedodržení termínu odevzdání zboží podle čl. II. odst. 2 Smlouvy požadovat po Prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,2 % (slovy: nula celá dvě desetiny procenta) z kupní ceny specifikované v čl. III. odst. 1 této smlouvy za každý započatý den tohoto prodlení.
4. Kupující je oprávněn při nedodržení povinnosti poskytování služeb maintenance požadovat po Prodávajícím smluvní pokutu ve výši 10.000,- Kč (slovy: deset tisíc korun českých) za každý případ neposkytnutí podpory, resp. opravy nahlášené vady.
5. Veškeré smluvní pokuty dle Smlouvy jsou splatné do 15 (patnácti) kalendářních dnů ode dne doručení výzvy oprávněné smluvní strany k jejich zaplacení. Úhradu smluvní pokuty lze provést započtením smluvní pokuty proti splatným pohledávkám druhé smluvní strany.
6. Nedotčena zůstávají práva Kupujícího i Prodávajícího na náhradu škody a ušlý zisk nad rámec smluvní pokuty podle příslušných ustanovení Občanského zákoníku. Prodávající má v případě prodlení Kupujícího podle čl. VI. odst. 2 Smlouvy nárok na náhradu škody a ušlý zisk pouze v případě, není-li tato náhrada škody kryta úroky z prodlení.
7. Obě smluvní strany jsou oprávněny odstoupit od této smlouvy v případě podstatného porušení povinností druhou smluvní stranou. V tom případě je smluvní strana odstupující od Smlouvy povinna oznámit odstoupení od Smlouvy druhé smluvní straně bez zbytečného odkladu poté, co se o jejím podstatném porušení smluvních povinností dozvěděla. Za podstatné porušení smluvních povinností se rozumí zejména:
 - a) prodlení Prodávajícího se splněním závazku odevzdat zboží Kupujícímu po dobu delší než 30 (slovy: třicet) kalendářních dnů;
 - b) jestliže bylo vůči Prodávajícímu zahájeno řízení podle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení, ve znění pozdějších předpisů;
 - c) prodlení Kupujícího se zaplacením kupní ceny o více než 30 (slovy: třicet) dnů;
 - d) případ, když Prodávající uvedl v nabídce do výběrového řízení, na základě kterého byla uzavřena tato Smlouva, informace nebo doklady, které neodpovídají skutečnosti, a měly nebo mohly mít vliv na výsledek výběrového řízení.
8. Zakládá-li prodlení jedné ze smluvních stran nepodstatné porušení její smluvní povinnosti, může druhá strana od Smlouvy odstoupit poté, co smluvní strana v prodlení svoji povinnost nesplní ani v dodatečně přiměřené lhůtě, kterou jí druhá strana poskytla výslovně nebo mlčky. Oznámí-li oprávněná smluvní strana povinné smluvní straně, že jí určuje dodatečnou lhůtu k plnění a že jí již již neprodlouží, platí, že marným uplynutím této lhůty oprávněná smluvní strana od Smlouvy odstoupila.
9. Odstoupením od Smlouvy se závazek zrušuje od počátku. Plnila-li smluvní strana podstatně porušující Smlouvu zčásti, může oprávněná smluvní strana od Smlouvy odstoupit jen ohledně

nesplněného zbytku plnění. Nemá-li však částečné plnění pro odstupující smluvní stranu význam, může od Smlouvy odstoupit ohledně celého plnění.

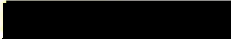
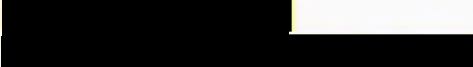
10. Odstoupením od Smlouvy zanikají v rozsahu jeho účinků práva a povinnosti smluvních stran. Odstoupení od Smlouvy se nedotýká licenčních ujednání, práva na zaplacení smluvní pokuty nebo úroku z prodlení, pokud již dospěl, práva na náhradu škody vzniklé z porušení smluvní povinnosti ani ujednání, které má vzhledem ke své povaze zavazovat smluvní strany i po odstoupení od Smlouvy, zejména ujednání o způsobu řešení sporů. Byl-li dluh zajištěn, nedotýká se odstoupení od Smlouvy ani zajištění.

VII.

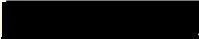
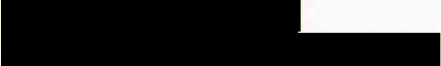
Kontaktní osoby

1. Pověřenými kontaktními osobami Kupujícího v souvislosti s plněním předmětu Smlouvy jsou:

- i. ve věcech obchodních:

 vedoucí centrálního nákupu


- ii. ve věcech technických:

 technik počítačové televizní technologie


2. Pověřenými kontaktními osobami Prodávajícího v souvislosti s plněním předmětu Smlouvy jsou:

- i. ve věcech obchodních:




- ii. ve věcech technických:




3. Pověřené osoby a kontakty dle předchozích dvou odstavců Smlouvy je možné měnit písemným oznámením doručeným druhé smluvní straně, s účinností ode dne doručení takového oznámení, a to bez nutnosti uzavírat dodatek ke Smlouvě.

VIII.

Vyšší moc

1. Žádná ze smluvních stran neodpovídá za porušení svých povinností z této Smlouvy vyplývajících, bylo-li to způsobeno vyšší mocí.
2. Za vyšší moc se považuje okolnost, která nastala nezávisle na vůli povinné strany, pokud brání ve splnění povinností, přičemž nelze spravedlivě požadovat, aby povinná strana tuto překážku nebo její následky překonala či odvrátila, a to ani s vynaložením veškerého úsilí, na kterém lze trvat. Povinná strana se nemůže dovolat vyšší moci, pokud na její účinky druhou smluvní stranu bez zbytečného odkladu neupozornila.

IX.
Licenční ujednání

1. Prodávající prohlašuje, že vykonává všechna majetková práva k autorským dílům, jež jsou součástí SW, který je součástí předmětu plnění, a že je tedy oprávněn poskytnout licenci opravňující Kupujícího k užití SW bez dalších nákladů pro Kupujícího, tj. nad rámec touto Smlouvou stanovené kupní ceny.
2. Kupující získává nevýlučné právo k užití SW. Licence je poskytnuta na dobu trvání majetkových autorských práv k SW, v počtu kusů uvedeném v příloze č. 1 Smlouvy. SW bude provozován na území České republiky. Cena za licenci je obsažena v kupní ceně.

X.
Závěrečná ustanovení

1. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněných zástupců obou smluvních stran.
2. Tato Smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména příslušnými ustanoveními Občanského zákoníku, v platném znění.
3. Jakékoliv změny či doplňky k této Smlouvě je možné provádět pouze číselnými písemnými dodatky podepsanými zástupci obou smluvních stran.
4. Prodávající se zavazuje jako postupitel nepřevést svá práva a povinnosti ze Smlouvy nebo z její části třetí osobě.
5. V případě, že se ke kterémukoli ustanovení této Smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení této Smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se v příslušném rozsahu od ostatních ujednání této Smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání této Smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl této Smlouvy zůstal zachován.
6. Smluvní strany se dohodly, že zvyklosti nemají přednost před ustanoveními této Smlouvy ani před ustanoveními zákona.
7. Smluvní strany se dohodly, že § 577 Občanského zákoníku se nepoužije. Určení množství, časového, územního nebo jiného rozsahu v této Smlouvě je pevně určeno autonomní dohodou smluvních stran a soud není oprávněn dohodu smluvních stran v tomto smyslu měnit.
8. Dle § 1765 Občanského zákoníku na sebe Prodávající převzal nebezpečí změny okolností. Před uzavřením Smlouvy smluvní strany zvážily plně hospodářskou, ekonomickou i faktickou situaci a jsou si plně vědomy okolností Smlouvy. Prodávající není oprávněn domáhat se změny Smlouvy v tomto smyslu u soudu.

9. Veškerá oznámení podle této Smlouvy musí být učiněna písemně a zaslána kontaktní osobě druhé smluvní strany prostřednictvím elektronické pošty, faxu nebo doporučenou poštou, případně předána osobně, není-li ve Smlouvě výslovně uvedeno jinak.
10. Smluvní strany se dohodly, že smluvním jazykem je jazyk český, a že v českém jazyce bude probíhat veškerá komunikace ve všech věcech týkajících se této Smlouvy.
11. Smluvní strany se dohodly, že veškeré sporné záležitosti, které se vyskytnou a budou se týkat závazků vyplývajících z této Smlouvy, budou řešeny dohodou. Případnému soudnímu sporu z této Smlouvy bude předcházet snaha smluvních stran o řešení sporu smírem. Smluvní strany se dohodly ve smyslu ustanovení § 89a zákona č. 99/1963 Sb., Občanský soudní řád, v platném znění, že v případě řešení sporů soudní cestou bude místně příslušným soudem Obvodní soud pro Prahu 4, popřípadě Městský soud v Praze. Pro zamezení jakýchkoli pochyb smluvní strany konstatují, že pro řešení sporů sjednávají výlučnou jurisdikci českých soudů.
12. Tato Smlouva je vypracována v 5 (pěti) stejnopisech, z nichž 3 (tři) stejnopisy obdrží Kupující a 2 (dva) stejnopisy obdrží Prodávající.
13. Smluvní strany shodně a výslovně prohlašují, že je jim obsah Smlouvy dobře znám v celém jeho rozsahu s tím, že smlouva je projevem jejich vážné, pravé a svobodné vůle a nebyla uzavřena v tísní či za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz souhlasu připojují oprávnění zástupci smluvních stran své vlastnoruční podpisy.
14. Smluvní strany berou na vědomí, že Smlouva podléhá povinnosti uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“).
15. Nedílnou součástí této Smlouvy jsou přílohy:
- Příloha č. 1 – Technická a cenová specifikace
 - Příloha č. 2 – DVB subtitles diagram

V *Praze* dne *19.7.2016*

V Praze dne *21.7.16*

Ing. Zdeněk Huml
AUDIO SYSTÉMY
Ing. Zdeněk HUML
IČO: 471 31 942 DIČ: 009-510810044

Česká televize
finanční a provozní ředitel

ČESKÁ TELEVIZE
IČO: 00027383. DIČ: CZ00027383
Na Hřibenech II 1132/4
140 70 Praha 4
-9-

Příloha č. 1 - Technická a cenová specifikace

Rozšíření DVB podtitulků

IDEC: 21664137002/3000

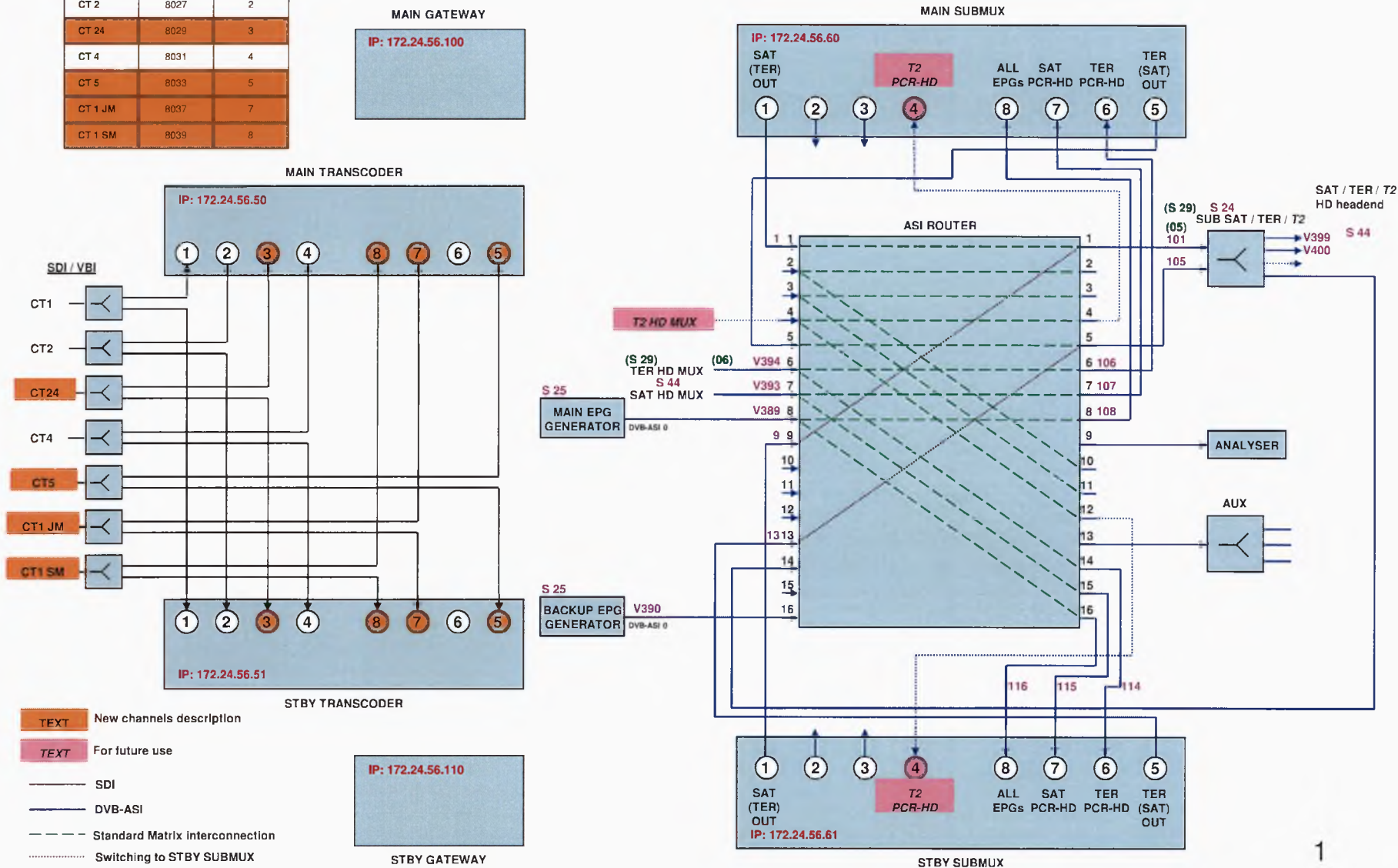
Položka č.	Typové označení	Popis	Jednotková cena bez DPH	Množství	Měrná jednotka	Cena celkem bez DPH
1	SFT-STX-TRC-DVB	Swift-TX Realtime Transcoding License (VBI/DVB)	175 696,00 Kč	2	ks	351 392,00 Kč
2		Services				
2.1.	SOFTEL-PRO-MAN	Project Manager - Expert level, Daily rate, Travel & Expenses NOT included - quoted (if and as required) as a separate line item per the Grass Valley policy in place at the time of quotation.	39 865,20 Kč	2	ks	79 730,40 Kč
2.2.	PRO-MAN-TT	One day of Project Management travel time provided with on-site project management services. Covers labor expense only. Lodging, meals, and other expenses billed separately.	19 932,60 Kč	1	ks	19 932,60 Kč
2.3.	GS-TR	Travel and Living Expenses for On-site Services, calculated per the Grass Valley policy in place at the time of quotation.	9 730,00 Kč	1	ks	9 730,00 Kč
3		Commissioning				
3.1.	SOFTEL-SYS-ENG	System Engineer - Expert level, Daily rate. Travel & Expenses NOT included - quoted (if and as required) as a separate line item per the Grass Valley policy in place at the time of quotation.	36 445,80 Kč	5	ks	182 229,00 Kč
3.2.	GS-TT-HR	Traveling Time for Global Service Engineer	18 223,00 Kč	1	ks	18 223,00 Kč
3.3.	GS-TR	Travel and Living Expenses for On-site Services, calculated per the Grass Valley policy in place at the time of quotation.	26 410,00 Kč	1	ks	26 410,00 Kč
Nabídková cena celkem:						687 647,00 Kč

Takto označená pole vyplní uchazeč povinně.

DVB SUBTITLES DIAGRAM – 7 CHANNELS

Czech Television – 27 / 6 / 2016 - FINAL

	port	serviceld
CT 1	8025	1
CT 2	8027	2
CT 24	8029	3
CT 4	8031	4
CT 5	8033	5
CT 1 JM	8037	7
CT 1 SM	8039	8



DVB SUBTITLES – 7 CHANNELS

Czech Television – 27 / 6 / 2016 - FINAL

SUBTITLES

Bitmaps	TER-HD	SAT-HD	(T2-HD)
CT 1	HD	HD	(HD)
CT 2	HD	HD	(HD)
CT 24	(HD)	HD	(HD)
CT 4	HD	HD	(HD)
CT 5	(HD)	HD	(HD)
CT 1 JM		HD	(HD)
CT 1 SM		HD	(HD)

SUBTITLES

PID / port	TER-HD	SAT-HD	(T2-HD)
CT 1	631 / 4242	621 / 4242	(611 / 4242)
CT 2	632 / 4244	622 / 4244	(612 / 4244)
CT 24	(633 / 4246)	623 / 4246	(613 / 4246)
CT 4	634 / 4245	624 / 4245	(614 / 4245)
CT 5	(635 / 4247)	625 / 4247	(615 / 4247)
CT 1 JM		628 / 4248	(618 / 4248)
CT 1 SM		627 / 4249	(617 / 4249)

TEXT New channels description

TEXT For future use

PIDs are in [dec] form

DVB SUBTITLES – 7 CHANNELS

Czech Television – 27 / 6 / 2016 - FINAL

PCR

ASI Router	IN 6	IN 7	IN 4
PIDs	TER-HD	SAT-HD	(T2-HD)
CT 1	2001	5011	(3011)
CT 2	2011	5012	(3012)
CT 24	(2031)	5013	(3013)
CT 4	2021	5014	(3014)
CT 5	(2041)	5015	(3015)
CT 1 JM		5018	(3018)
CT 1 SM		5017	(3017)

EPG + other tables

PIDs	(SAT-SD)	TER-HD	SAT-HD	(T2-HD)
Transparent Transfer	18 960 972	3018 2048	5018	(1018) (1019) (2018) (2019)
	19 961 973	3019 2049	5019	
	950 962 974	2005 2015	(4018) 5133	
	951 963 975	2007 2017	(4019) 5131	
	952 964 976	2008 2018	(6149) 5132	
	953 965 977	2009 2019	(6150) 5134	
	954 966 978	2028 2025	(6151) 5135	
	955 967 949	2037 2027	5136	
	956 968	2038	5137	
	957 970	2039 2029	5138	
	958 971	2047 2036		

TEXT New channels description

TEXT For future use

PIDs are in [dec] form